

# SYNC™ LED HEADLAMP

Operating and Maintenance  
Instructions  
Notice d'utilisation et d'entretien  
Bedienungsanleitung

0214



Figure 1 - Battery Replacement

Remplacement des piles

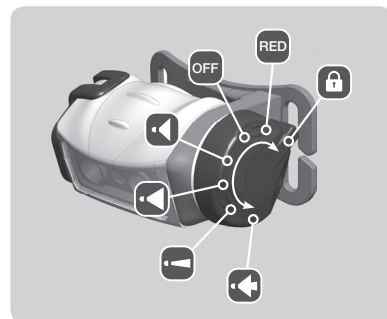
Batteriewechsel



Figure 2 - Switch Operation

Modes de fonctionnement

Schalterbetätigung



## ENGLISH

### Battery Installation - See Figure 1

- 3 AAA**
- Alkaline (LR03)
  - Lithium (L92)
  - Rechargeable NiCad or NiMH

Princeton Tec cares about the environment and recommends recycling batteries. For more information about battery recycling, please go to [www.batteryrecycling.com](http://www.batteryrecycling.com).

Install three AAA batteries according to the polarity markings on the inside of the cabinet. Observe proper battery polarity when installing the batteries. Improper installation of the batteries will damage the light and void the warranty.

Rotate the door to the closed position, squeeze the body between your forefingers and thumb to snap the door latch over the catch.

### WARNING

Never mix fresh and used batteries.

- Never mix different battery brands or chemistry types.
- Always remove drained batteries immediately.
- Remove batteries during long periods of storage. NOTE: Rechargeable NiCad or NiMH batteries may result in reduced brightness due to lower nominal voltage.

### Switch Operation - See Figure 2

Modes are selected by rotating the power dial to the desired setting. The default "lock-out" setting positions the dial indicator so it is protected from accidental activation during transport. One step forward activates red Ultrabright mode. The next step forward is the off position. Next comes Ultrabright low flood mode. An additional step activates Ultrabright high flood mode. The next setting provides the Maxbright spot beam. The final step activates both spot and flood beams for maximum output in the Dualbeam pattern.

### Power Consumption

Refer to the burn time chart for performance data for different battery types and mode settings.

The times listed in this chart assume you start with fresh batteries and use only one mode.

		BEAM DISTANCE							
<b>5 MODES</b>	DUAL BEAM	TOTAL BURNTIME 75 H							
	SPOT	100 H							
	HIGH FLOOD	100 H							
	LOW FLOOD	150 H							
	RED	200 H							
DISTANCE (METERS)		0	6	24	32	58	0 H	0.5 H	10 H

T=Time/Zeit/Temps

- Princeton Tec calculates total burn time as the time it takes for the light source to produce a minimum of 0.25 lux at 2 meters. 0.25 lux is about the equivalent of a full moon on a clear night.
- Princeton Tec berechnet die Gesamtbrenndauer bezogen auf eine von der Stirnlampe erzeugte minimale Beleuchtungsstärke von 0,25 Lux in 2 Meter Abstand. 0,25 Lux entsprechen in etwa der Beleuchtungsstärke des Vollmonds in einer klaren Nacht.
- Princeton Tec définit la durée totale d'éclairage comme le temps nécessaire à la source lumineuse pour produire un minimum de 0,25 lux à 2 mètres. 0,25 lux équivaut à peu près à la luminosité d'une pleine lune dans un ciel nocturne dégagé.

### Troubleshooting

If the Sync fails to light:

- Check the batteries for proper installation.
- Replace batteries if proper installation is confirmed.
- Check the light for water contamination on the circuit board. The light will resume normal operation once the water is shaken or blown out and the light is left open until completely dry. If the light has been contaminated with salt water, flush the unit with fresh water and dry as described above.

### USA- International 5-Year Warranty

**WARRANTY** - Princeton Tec warrants this product to be free from defects in workmanship and materials under normal use for 5 years. This warranty covers all of the component parts of the product except batteries. This warranty does not cover deterioration due to normal wear or damage due to misuse, alteration, negligence, accidents, or unauthorized repair. Princeton Tec will repair or replace parts which are defective in workmanship or materials. Your authorized Princeton Tec Dealer and Princeton Tec are the only facilities authorized to repair the product. After (3) unsuccessful attempts (within the warranty period) to repair the product, you have the right to elect replacement of the product or a refund of the purchase price less allowance for use of the product. **NO INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES**

ARE INCLUDED IN THIS WARRANTY. (Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.) This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Princeton Tec reserves the right to change product specifications without notice.

### Return Policy

If your light fails to operate, follow these simple steps:

- 1) Check batteries. Replace if necessary.
- 2) Contact Princeton Tec customer service at 800-257-9080 to request an RMA number in order to send your light for repair or replacement. No warranties will be accepted without an RMA number.
- 3) If the light continues to function improperly, return it without batteries to: **Princeton Tec, 5198 Rt. 130 Bordentown, NJ 08505**. Postage due and freight collect items will not be accepted.

Princeton Tec  
PO Box 8057,  
Trenton, NJ 08650  
Phone: 609-298-9331  
Fax: 609-298-9601



**Princeton Tec™**  
[www.princetonotec.com](http://www.princetonotec.com)  
© 2014 Princeton Tec

# Français

## Installation des piles - Voir Figure 1

Installation des piles – Voir le schéma explicatif

- 3 piles AAA
- Alcaline
- NiCad ou NiMH rechargeables

Princeton Tec se soucie de l'environnement et recommande le recyclage des piles. Pour plus d'informations sur le recyclage des piles, rendez-vous (en anglais) sur : [www.batteryrecycling.com](http://www.batteryrecycling.com) En France : <http://www.corepile.fr>

Pour installer les piles, utilisez l'outil situé sur le bandeau pour ouvrir le couvercle du compartiment. Ouvrez le compartiment de la lampe Sync en faisant sauter le loquet du couvercle.

Installez trois piles de type AAA en respectant la polarité notée à l'intérieur du compartiment. Veillez à bien respecter la polarité des piles lors de leur installation. En cas de mauvaise installation des piles, la lampe sera endommagée et la garantie sera annulée.

Pour refermer le couvercle, enclenchez le loquet en déformant légèrement le couvercle à la main.

## AVERTISSEMENT

- Ne mélangez jamais des piles neuves et des piles usagées.
- Ne mélangez jamais des piles de marque ou de composition chimique différentes.
- Enlevez les piles déchargées sans attendre.
- Retirez les piles lors des longues périodes d'inutilisation. REMARQUE : en raison d'une tension nominale plus faible, les piles rechargeables de type NiCad ou NiMH peuvent offrir une luminosité plus réduite.

## Utilisation du commutateur – Voir le schéma explicatif

La sélection des modes d'éclairage se fait en tournant le commutateur jusqu'au réglage souhaité. Le mode « verrouillage » par défaut empêche que le commutateur ne soit involontairement activé pendant le transport. Le premier mode active la DEL Ultrabright rouge. Le

mode suivant éteint la lampe. Le mode suivant active le mode projecteur faible intensité. Le mode suivant active le mode projecteur pleine intensité. Le mode suivant active le faisceau lumineux Maxbright. Le dernier mode active à la fois le faisceau lumineux et le projecteur pour un éclairage maximal : c'est le mode Dualbeam.

## Consommation d'énergie

Veillez consulter le tableau de référence concernant la durée d'éclairage pour plus de détails sur les performances dans différents modes de réglage.

Princeton Tec calcule le temps d'éclairage total en tenant compte du temps nécessaire à la lampe pour atteindre un minimum de 0,25 lux à 2 mètres. 0,25 lux est à peu près l'équivalent de la luminosité de la pleine lune par nuit claire.

Les durées d'éclairage indiquées dans ce tableau sont calculées avec des piles neuves et pour une utilisation en mode d'éclairage unique.

## Dépannage

Si la lampe Sync ne s'allume pas :

- Vérifiez que les piles sont bien installées.
- Si elles sont bien installées, remplacez les piles.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'eau dans les circuits électroniques de la lampe. La lampe fonctionnera de nouveau après avoir évacué l'eau en la secouant ou en soufflant dedans et après l'avoir laissée ouverte jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche. Si de l'eau salée a pénétré dans la lampe, rincez à l'eau douce et séchez comme expliqué ci-dessus.

## Garantie de cinq ans aux États-Unis et dans le monde

**GARANTIE** - Princeton Tec garantit que ce produit, dans des conditions normales d'utilisation, ne présente pas de défauts de matériau ou de fabrication pendant une période de cinq ans. Cette garantie couvre toutes les pièces de ce produit à l'exception des piles. Cette garantie ne couvre pas les détériorations causées par l'usure normale ni les dommages provoqués par une utilisation abusive, des modifications, de la négligence, des accidents ou une réparation non agréée. Princeton

Tec réparera ou remplacera les pièces présentant des défauts de matériau ou des vices de fabrication. Seuls vos revendeurs Princeton Tec agréé et Princeton Tec sont habilités à réparer le produit. Après trois (3) tentatives de réparation infructueuses (pendant la période de garantie), vous avez le droit, à votre convenance, de faire remplacer le produit par un article neuf ou d'obtenir le remboursement du prix d'achat, duquel sera déduit un forfait prenant en compte la période d'utilisation du produit. CETTE GARANTIE NE COUVRE AUCUN DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT. (Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Par conséquent les limitations ou exclusions exprimées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.) Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques. Il est également possible que vous disposiez d'autres droits pouvant varier d'une juridiction à une autre.

Princeton Tec se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit sans préavis. Conditions de retour du produit

## Si la lampe ne fonctionne pas, suivez les étapes suivantes

- 1) Vérifiez les piles. Remplacez-les si nécessaire.
- 2) Contactez le service clientèle de Princeton Tec au 800-257-9080 pour demander un numéro d'autorisation de retour d'article afin de renvoyer votre lampe pour réparation ou remplacement. Nous ne pourrions accepter aucun article pour réparation sous garantie s'il n'est pas accompagné d'un numéro d'autorisation de retour d'article.
- 3) Renvoyez la lampe sans les piles à : Princeton Tec, 5198 Rt. 130, Bordentown, NJ 08505, U.S.A. Nous ne pouvons pas accepter les envois en port dû ou en fret payable.

Princeton Tec  
PO Box 8057,  
Trenton, NJ 08650  
Téléphone : 609-298-9331  
Télécopieur : 609-298-9601  
[www.princetonotec.com](http://www.princetonotec.com)  
© 2014 Princeton Tec



# Deutsch

## Einlegen der Batterien – siehe Schema zum Einlegen der Batterien

- 3 AAA-Batterien
- Alkaline-Batterien
- Aufladbare Nickel-Cadmium- oder NiMH-Batterien

Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sachgerecht. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie sind verpflichtet, die Batterien an den dafür eingerichteten Sammelstellen abzugeben. Sie können die Lampe auch zu Ihrem Fachhändler bringen. Weitere Informationen zum Recycling von Batterien finden Sie unter (auf Englisch): [www.batteryrecycling.com](http://www.batteryrecycling.com).

Um die Batterien einzusetzen, öffnen Sie die Batterieklappe mit dem Werkzeug am Kopfriemen. Um das Gehäuse der Sync zu öffnen, drücken Sie die Sperrklinke der Klappe über die Lasche, und drehen Sie die Klappe.

Setzen Sie die drei AAA-Batterien entsprechend den Polaritätsmarkierungen auf der Innenseite des Batteriefachs ein. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polung. Unsachgemäßes Einsetzen der Batterien kann die Lampe beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Drehen Sie die Klappe in die geschlossene Position, und drücken Sie das Gehäuse mit den Fingern und dem Daumen zusammen, um die Lasche der Klappe über die Sperrklinke zu drücken.

## WARNUNG

- Vermischen Sie keine neuen und entladenen Batterien.
- Es dürfen keine Batterien unterschiedlicher Marken oder Typen verwendet werden.
- Entladene Batterien müssen unverzüglich entnommen werden.
- Entnehmen Sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung. HINWEIS: Aufladbare Nickel-Cadmium- oder NiMH-Batterien können aufgrund der geringeren Spannungsleistung zu einer geringeren Helligkeit führen.

## Schalterbedienung – siehe Schalterbedienungsschema

Die Betriebsarten werden ausgewählt, indem der Schalter auf die gewünschte Einstellung gedreht

wird. In der Standard-Einstellung „Gespernt“ ist der Schalter vor unbeabsichtigter Aktivierung während des Transports geschützt. Eine Einstellung weiter aktiviert den Ultrabright-Modus. In der nächsten Schalterstellung ist die Lampe ausgeschaltet. Danach folgt der schwache Flutlichtmodus. Die nächste Schalterstellung aktiviert den hellen Flutlichtmodus. Mit der nächsten Einstellung wird der Maxbright-Richtstrahl aktiviert. Die letzte Schalterstellung aktiviert den Richt- und Flutlichtstrahl für maximale Helligkeit im Doppelstrahl-Modus.

## Stromverbrauch

Die Leistungsdaten für die verschiedenen Leuchtmodi finden Sie in der Leuchtdauer-Tabelle.

Princeton Tec berechnet die Gesamtleuchtdauer als die Zeit, in der die Lichtquelle eine Mindesthelligkeit von 0,25 Lux in zwei Metern Entfernung produziert. 0,25 Lux entsprechen dem Licht des Vollmonds in einer klaren Nacht.

Die Angaben in dieser Tabelle beruhen auf der Verwendung von neuen Batterien und nur einer Betriebsart.

## Störungshilfe

Wenn die Sync nicht leuchtet:

- Überprüfen Sie, dass die Batterien ordnungsgemäß eingesetzt sind.
- Wenn dies der Fall ist, tauschen Sie die Batterien aus.
- Überprüfen Sie, ob sich an der Leiterplatte im Inneren der Lampe Wasser befindet. Die Lampe kann wieder verwendet werden, nachdem das Wasser herausgeschüttelt oder herausgeblasen wurde und die geöffnete Lampe vollständig getrocknet ist. Wenn Salzwasser in die Lampe eingedrungen ist, spülen Sie sie mit sauberem Wasser ab, und trocknen Sie sie wie oben beschrieben.

## USA – Internationale 5-Jahres-Garantie

**GARANTIE** - Princeton Tec gewährleistet, dass dieses Produkt bei sachgemäßem Gebrauch für 5 Jahre frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Diese Garantie gilt für alle Komponenten des Produkts mit Ausnahme von Batterien. Diese Garantie gilt nicht für Schäden durch normalen Verschleiß oder infolge von unsachgemäßer

Verwendung, Modifizierung, Unterlassung, Unfällen oder unsachgemäßen Reparaturen. Teile, die Verarbeitungs- oder Materialfehler aufweisen, werden von Princeton Tec repariert oder ersetzt. Das Produkt darf nur von zugelassenen Princeton Tec-Händlern und Princeton Tec repariert werden. Nach drei (3) erfolglosen Versuchen, das Produkt zu reparieren (während des Garantiezeitraums), können Sie das Produkt umtauschen oder erhalten den Kaufpreis abzüglich einer Minderung für die Nutzung des Produkts zurückerstattet. ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN SIND VON DIESER GARANTIE NICHT GEDECKT. (In einigen Ländern ist der Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für zufällige oder Folgeschäden nicht statthaft, so dass die obigen Ausschlüsse oder Beschränkungen für Sie möglicherweise nicht gelten.) Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte; je nach Ihrem Wohnort verfügen Sie jedoch möglicherweise über weitere Rechte.

Princeton Tec behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen ohne Benachrichtigung zu ändern.

## Rücksendungen

Wenn Ihre Lampe nicht funktioniert, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Überprüfen Sie die Batterien. Ersetzen Sie sie, falls nötig.
- 2) Um Ihre Lampe wegen Reparaturen oder Ersatz einzuschicken, wenden Sie sich an den Princeton Tec-Kundendienst unter 800-257-9080 und fordern Sie eine RMA-Nr. an. Garantieforderungen werden nur mit RMA-Nr. akzeptiert.
- 3) Senden Sie die Lampe ohne Batterien zurück an: Princeton Tec, 5198 Rt. 130, Bordentown, NJ 08505. Unterfrankierte und unfreie Sendungen werden nicht angenommen.

Princeton Tec  
PO Box 8057,  
Trenton, NJ 08650  
Telefon: 609-298-9331  
Fax: 609-298-9601  
[www.princetonotec.com](http://www.princetonotec.com)  
© 2014 Princeton Tec

